

Årsredovisning

2012



UPPSALA VATTEN

AFFÄRSIDÉ

Uppsala Vatten och Avfall AB ska, genom att vara en av de ledande aktörerna i Sverige, ge kommunens hushåll och företag högkvalitativa tjänster inom VA och avfallshantering som ska kännetecknas av kvalitet, pålitlighet och effektivt hushållande av resurser.

INNEHÅLL

VD har ordet	4
Ägardirektiv	5
Vatten & Avlopp.....	6
Avfall & Återvinning.....	10
Personal.....	14
Ekonomi.....	16
Taxestatistik	18
Förvaltningsberättelse.....	20
Resultaträkning.....	22
Balansräkning.....	23
Kassaflödesanalys.....	24
Tilläggsupplysningar & noter	25
Revisionsberättelse.....	28
Granskningsrapport	29
Styrelse & Ledning	30
Organisation	31

Ett kommunalt serviceföretag

Uppsala Vatten har som ett kommunalt serviceföretag i uppdrag att möta och bejaka kommunmedborgarnas önskemål och behov.

Uppsala kommun växer och ingår idag i en av de mest expansiva regionerna i Europa. För Uppsala Vatten innebär detta en stor utmaning att med fortsatt hög kvalitet klara utvecklingen av VA- och avfallsservice till nya och befintliga kommunmedborgare. Den fastlagda inriktningen för Uppsala län om att bygga 25 000 bostäder under kommande fem år innebär att vi behöver komplettera vår infrastruktur avseende såväl VA- som avfallsanläggningar i en allt högre takt.

Att som Uppsala Vatten få vara en av flera aktörer som ska medverka och skapa förutsättningar för en omfattande bostadsproduktion är både stimulerande och utvecklande. En utvidgning och förtätning av vår stad och våra kransorter innebär också intressekonflikter avseende våra utrymmesbehov och säkerhetsavstånd till olika

anläggningar. Vi varken får eller kan ge avkall på de säkerhetsavstånd och skyddsåtgärder som krävs för att värna vårt dricksvatten. Uppsala har en enorm tillgång i Uppsalaåsen som löper genom hela staden, men vi måste värna säkerheten kring denna resurs som är en förutsättning för regionens tillväxt under kommande århundraden.

2012 var ett bra år för Uppsala Vatten, vi redovisar ett bra ekonomiskt resultat samtidigt som vi klarat de av olika myndigheter fastlagda krav på olika delar i vår verksamhet. Stora delar av vår verksamhet är reglerad enligt särskild lagstiftning eller av olika myndigheter fastställda villkor.

Under året påbörjades arbetet med att ta fram en ny renhållningsordning för Uppsala kommun. Detta utredningsarbete kommer att leda till att vi flyttar fram positionerna ytterligare för att minska avfallet och i stället ser avfallet som en resurs. Vår intresseorganisation inom avfallshantering, Avfall Sverige, har en vision som lyder "Det finns inget avfall". En vision som även bör genomsyra Uppsalas avfallshantering det vill säga vi måste bli bättre på att minimera, återanvända och återvinna de restprodukter som uppstår i vårt samhälle.

Det är inte bara det fasta avfallet som ska ses som en resurs för återanvändning.



Avloppsvattnet, som leds till våra reningsverk, innehåller både energi och näringsämnen som bearbetas och återanvänds i allt högre grad. Under 2012 intensifierade vi uppströmsarbetet, vilket bland annat innebär att informera om vad som får tillföras avloppsvattnet för att möjliggöra avloppsslammet som en resurs för jordbruket. Ur avloppsslammet utvinns vi även biogas som förädlas till fordonsgas. Under 2012 tecknades

även ett långsiktigt avtal med Vattenfall för utveckling av ytterligare utvinning av energi via värmepumpar från vårt avloppsvatten.

Uppsala mars 2013

Tommy Högström
VD

ÄGARDIREKTIVEN ÄR VERKSTÄLLDA

Ägarens krav på bolaget

Uppsala Vatten och Avfall AB ska, enligt lagen (2006:412) om allmänna vattentjänster, vara huvudman för den allmänna vatten- och avloppsanläggningen i Uppsala kommun. Bolaget ska inom av Kommunfullmäktige fastställt verksamhetsområde tillgodose fastigheternas behov av vattenförsörjning och avlopp.

Bolaget ska, för beslut i Kommunfullmäktige, utarbeta förslag till bestämmelser för brukande av den allmänna vatten- och avloppsanläggningen i Uppsala kommun (ABVA) och föreskrifter om taxa för brukande av den allmänna anläggningen samt förslag till verksamhetsområde. Bolaget ska vara kommunens kompetensresurs avseende förvaltning av kommunens yt- och grundvattenresurser.

Uppsala Vatten och Avfall AB ska enligt 15 kap. miljöbalken svara för de delar av avfallshanteringen som åvilar kommunen. Bolaget ska också äga, driva och utveckla kommunens anläggningar för biogasverksamhet och Hovgårdens avfallsanläggning.

Bolaget ska, i samverkan med kommunala och externa aktörer, medverka till att biogasanvändningen i Uppsala kommun optimeras.

Bolaget ska, för beslut i Kommunfullmäktige, utarbeta förslag till renhållningsordning och avfallsplan samt förslag till taxa för hushållsavfallstjänster. Bolaget ska vara kommunens kompetensresurs avseende avfallsverksamhet.

Bolaget ska aktivt medverka i samhällsplaneringen.

Bolaget ska aktivt stödja kommunens eget arbete med källsortering.

Bolaget ska verka för värdeskapande samarbeten med andra bolag inom stadshuskoncernen.

Avkastningskrav

Monopolverksamheter (VA-verksamheten och delar av avfallsverksamheten): tjänsterna ska prissättas så att resultatet över tiden är noll.

Konkurrensutsatta verksamheter (däribland Hovgårdens avfallsanläggning och biogasverksamheten): det egna kapitalet ska långsiktigt vara reellt intakt, d.v.s. stiga i takt med inflationen.

Utdelningsprincip

Ingen utdelning sker från bolaget.

Verksamhetsövergripande styrning

Uppföljning av policyn för hållbar utveckling redovisas i särskild handling. Policyn ska kännetecknas av Människliga rättigheter, Ansvarfullt resursutnyttjande och tillväxt. Policyn innehåller sju övergripande inriktningsmål som ska genomsyra bolagets verksamhet.

Till verksamhetsövergripande styrning ska också Barn- och ungdomspolitiskt program uppmärksammas samt uppföljning av Arbetsmarknadspolitiskt program för 2012.

Grundvatten och energi- effektivisering i fokus

Förekomsten av perfluorerade alkylyror (PFAA) i grundvattnet belyser vikten av att ständigt arbeta för att skydda grundvattentillgångarna. Trots ökade avloppsmängder har energiförbrukningen vid avloppsverken minskat.

Ökad vattenförbrukning

Under 2012 producerades 19,4 miljoner m³ dricksvatten, vilket är en ökning med 2,1 procent. Den debiterade mängden var 14,3 miljoner m³ och det är en ökning med 0,7 procent. Hushållens vattenförbrukning är i stort sett oförändrad, däremot har industrin ökat sin vattenförbrukning.

Perfluorerade alkylyror

I slutet av juni 2012 fick Uppsala Vatten information, från Livs-

medelsverket, om att det kunde finnas perfluorerade alkylyror (PFAA) i Uppsala stads dricksvatten. Efter analys av råvatten från samtliga vattentäkter kunde det konstateras att ämnena finns i Stadsträdgårdens vattentäkt. Denna vattentäkt togs då ur drift. Uppsala Vatten arbetar tillsammans med miljökontoret för att försöka spåra en eventuell källa. Olika tekniker för att ta bort PFAA ur vattnet provas i pilotförsök.

Sårbarhetskarta för grundvatten

Sveriges geologiska undersökning (SGU) har på uppdrag av Uppsala Vatten tagit fram en så kallad sårbarhetskarta för kommunen som visar markens genomsläpplighet och därmed risken för att en förorening ska nå grundvattnet. Kartan kommer att kunna användas i många olika sammanhang, där risken för påverkan på kommunens vattentäkter kan bedömas. Exempelvis i samband med



olyckor, vid tillståndsgivning och tillsyn av miljöfarlig verksamhet eller planering av vägar och bebyggelse.

Uranfilter i Vänge vattenverk

Under året togs ett uranfilter i drift i Vänge vattenverk. Halten uran i dricksvattnet har minskats betydligt och är nu en fjärdedel av halten i råvattnet.

Övning med nödvattentankar

I augusti 2012 genomförde Uppsala Vatten en övning med vattentankar från det nationella nödvattenlagret. Vid övningen användes tankar för både sommar- och vinterförhållanden.

Provisorisk vattenförsörjning till Länna

Lännaborna får normalt sitt dricksvatten från Almunge vattenverk. Vattenledningen från Almunge vattenverk till Länna ligger till stora delar i östra Långsjön. Vid två tillfällen under 2012 blev det läcka på den sjöförlagda

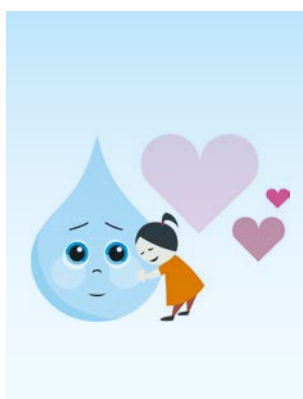
ledningen. Att hitta och reparera en vattenläcka på en sjöledning kan vara komplicerat och ta tid. För att de boende i Länna inte skulle behöva hämta sitt dricksvatten från tankar placerades en större vattentank på platsen, vatten pumpades direkt ut på ledningsnätet något som pågick sammanlagt i drygt en månad.

En god planering för Uppsalas utveckling

Ett förslag till dagvattenprogram för Uppsala kommun har utarbetats under året i samverkan med en kommunövergripande arbetsgrupp. Förslaget till dagvattenprogram har överlämnats till kommunstyrelsen för fastställelse i kommunfullmäktige. Dagvattenprogrammet kommer att kompletteras med en handbok.

Uppsala Vatten har deltagit i kommunens arbete med planering av flera större exploateringsområden, däribland Bäcklösa, Östra Salabacke och Östra Fyrislund. Här krävs en god planering för att uppnå en säker hantering av dagvattnet.

forts. vatten & avlopp ▷



▷ forts, vatten & avlopp

Bolaget har utökat mätningen av regn för att få ökad kunskap om vad som händer vid olika regn. För prioriterade områden görs modelleringar av dagvatten-nätet. Uppsala Vatten har även tagit fram ett översiktligt material över lågpunkter och ytliga avrinningsvägar som underlag för fortsatt analys av översvämningskänsliga områden.

Utbyggnad av ledningar i nya områden och överföringsledningar

De omfattande projekten med ledningsutbyggnad från Uppsala till Gunsta och Jälla har fortsatt under året. Ledningar har bland annat byggts ut i nya områden i Gottsunda, Rosendal och Valsätra. Åtgärder för att förstärka spillvattensystemet i nordvästra Uppsala har inletts under året med omläggning av gamla ledningar och projektering av ett utjämningsmagasin som ska avlasta spillvattennätet vid höga flöden. Förnyelse av äldre ledningar har även skett i Ultuna, Kungsängen och Norby.

Ett större regn inträffade i augusti 2012 som resulterade i att ett flertal fastigheter blev översvämmade. Bolaget utreder om orsaken till översvämnarna beror på brister i dagvattensystemet.

Större avloppsmängder har behandlats vid reningsverken

I Uppsala föll avsevärt mer nederbörd än normalt under 2012, vilket påverkade både avloppsflöden och avloppsmängder. Sammanlagt behandlades 23,3 miljoner m³ avloppsvatten i våra reningsverk, vilket är en ökning med 1,7 miljoner m³ jämfört med föregående år. Uppgifterna inkluderar tvättvatten från reningen av biogas. Både fosfor- och kvävehalten i utgående vatten från Kungsängsverket har minskat jämfört med 2011. Totalkvävehalten, som var 8,5 mg per liter, är den lägsta som uppmätts vid reningsverket. De stora avloppsmängderna gjorde dock att utsläppta mängder av fosfor och kväve, 2,7 respektive 178 ton, var i stort sett oförändrade i förhållande till förra året.

Förberedelser för slamcertifiering

Avloppsslammets innehåll av koppar fortsätter alltså att minska efter mjukgöring av dricksvattnet i Uppsala.

Även fosforhalten i slammet är lägre än tidigare. Tyvärr har fosforhalten minskat mer än kadmiumhalten under senare år, varför kadmium/fosforkvoten i slammet har ökat. Prioriterade parametrar har identifierats och arbetet för minskad tillförsel av ovidkommande ämnen till avloppsvattnet har inletts. Under året har kemikalieinventeringar vid större företag och informationskampanjer riktade till allmänheten genomförts som en del av förberedelserna för att certifiera avloppsslammet för användning inom jordbruket. Styrelsen för Uppsala Vatten har antagit en slampolicy och en förbesiktning av certifieringsarbetet gjordes under april.

Energieffektivisering

Arbetet med energieffektivisering av avloppsreningsverken har fortsatt. I reningsverket i Skyttorp byttes blåsmaskinerna ut i början av 2012, vilket nästan halverade elförbrukningen. I Vänge reningsverk styrs lufttillförseln till den biologiska reningen av syrehalten i vattnet sedan i början av mars 2012, vilket minskat elförbrukningen med 19 procent. Installationen av avloppsvärmepumpen i Björklinge reningsverk och tilläggsisoleringen av vinden i Gåvsta reningsverk, som båda gjordes under hösten 2011, har minskat elåtgången med 14 respektive 13 procent. Vid Kungsängsverket har energisnålare utomhusbelysning monterats vid kemsteget. Sammantaget har elförbrukningen vid avloppsreningsverken minskat med 0,2 GWh jämfört med medelförbrukningen 2009–2011.

Produktionen av biogas vid Kungsängsverket och vid Storvreta reningsverk har ökat. Biogasen vid Kungsängsverket används för framställning av fordonsgas samt produktion av el och värme i gasmotor och gaspannor. Biogasen i Storvreta används för uppvärmning av rökammaren och reningsverksbyggnaden.

Investeringar i anläggningar

Vid Kungsängsverket slutfördes upprustningen av åtta linjer i kemsteget. Nya lamellskivor och ny övertäckning av bassängerna har installerats. Även vid Gåvsta reningsverk renoverades slutsedimenteringsbassängen.

Fakta - vatten & avlopp

Under 2012 producerades 19,4 milj m³ dricksvatten i kommunen.

Under 2012 behandlades 23,4 milj m³ avloppsvatten i kommunen.



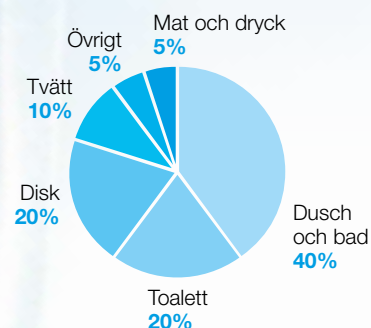
Så här mycket kostar ditt vatten

En kubikmeter vatten kostar cirka 30 kr. Så här fördelas kostnaden:



Vattenförbrukning

Varje Uppsalabo använder i snitt 152 liter vatten om dagen. Så här fördelas vattenförbrukningen, ca:



Nyckeltal och verksamhetsmåt

		2010	2011	2012
Antal anslutna personer	i tusental	179	180	181
VATTEN				
Försåld vattenmängd	milj. m ³	13,7	14,2	14,3
Producerad vattenmängd	milj. m ³	18,8	19,0	19,4
Vattenförbrukning till hushållen	liter/person och dygn	154	153	152
Energiförbrukning - producerat vatten	kWh/producerad m ³	0,71	0,71	0,69
Energiförbrukning - distribuerat vatten	kWh/m ledning	1,1	1,0	1,0
Dricksvattenkvalitet:				
- mikrobiologiska vattenprover	otjänliga prov/totalt antal prov	0/787	12/869	5/852
- kemiska vattenprover	otjänliga prov/totalt antal prov	0/584	0/628	2/618
AVLOPP				
Behandlad avloppsvattenmängd	milj. m ³	20,9	21,5	23,2
Tillskottsvatten till reningsverk	i procent av total mängd	34,0	40,9	44,2
Energiförbrukning - behandlat avloppsvatten	kWh/behandlad m ³	0,68	0,70	0,67
Energiförbrukning - avledning spillvatten	kWh/m ledning	3,2	3,1	3,2
Behandlingsresultat avlopp:				
- organiskt material (BOD ₅)	prov över riktvärde/totalt antal prov	10/214	4/215	3/215
- kemiskt material (fosfor)	prov över riktvärde/totalt antal prov	6/266	2/264	7/271
- fosforutsläpp till recipient	ton/år	3,1	2,9	2,9

Strategiskt utvecklingsarbete

Under året har en stor del av fokus varit att ta fram strategier för hur avfallshanteringen i Uppsala ska utvecklas de kommande åren. Detta arbete bedrivs i framtagandet av ny renhållningsordning.

Hämtning av avfall

Under 2012 har vi utfört drygt 1 921 000 hämtningar vilket är några fler än året innan. 1 370 av dessa hämtningar har anmälts som uteblivna. Detta är en minskning jämfört med föregående år. För 2011 anmälades 1 668 hämtningar som uteblivna. Denna positiva trend är förväntad då vi under 2011 hade flera händelser som störde hämtningen såsom övertidsblockad och entreprenörbyte i ett distrikt. Under december 2012 hade vi betydande störningar i hämtningen av avfall, eftersom den stora mängden snö förorsakade en hel del framkomlighetsproblem.

Vi arbetar kontinuerligt med arbetsmiljöfrågor. Hämtningen har av våra entreprenörers skyddsombud stoppats på ett antal platser, vilket leder till diskussion med fastighetsägare som tvingas att ändra sina hämtplatser. Anmärkningsvärt är att några av dessa hämtplatser avser helt nybyggda kvarter där bygglov har beviljats för en lösning som uppenbarligen inte uppfyller gällande arbetsmiljölagstiftning.

Slamhämtningen hos hushåll

Hämtning av slam hos hushåll med enskilt avlopp, till exempel trekammarbrunn och slutna tank, ligger 2012 på samma nivå som tidigare, det vill säga ungefär 37 000 m³. Slammet som hämtas tar vi hand om och renar i Kungsängsverket. Under 2012 har



Arbetsmiljöverket uppmärksammat kommunerna på att det krävs förändringar för att skapa en god arbetsmiljö vid tömning av enskilda avlopp. Arbetsmiljöverket har påbörjat ett tillsynsprojekt som de avser att arbeta vidare med under 2013 för att förbättra arbetsmiljön. Dragning av slang och lyft av lock innebär ofta tunga manuella moment. För att uppfylla gällande lagstiftning kommer förhållandena vid ett stort antal anläggningar att behöva förändras, detta förväntas påverka såväl den enskilde fastighetsägaren som kommunens arbete med enskilda avlopp.

Under hösten fattades beslut om att från och med november 2012 återgå till att hela brunnen ska tömmas det vill säga både slam och vatten. Under ungefär ett år innan denna återgång har ett tömningsförfarande använts som innebär att enbart slammet töms och att vattnet lämnas kvar i brunnen. Förändringen beror till största del på viljan att minska oro hos de kunder som

uppfattat deltömningsförfarandet som en risk att minska livslängden på efterföljande infiltration eller markbädd.

Insamlade mängder

Under året samlade vi in ungefär 7 600 ton matavfall från företag och hushåll, vilket är en minskning jämfört med 2011. Insamlat brännbart hushållsavfall blev 36 100 ton vilket är en ökning från föregående år.

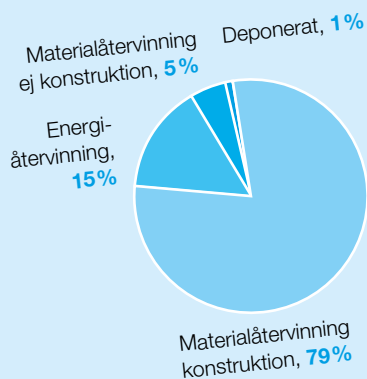
Kraftigt ökad produktion av biogas

Under 2012 har produktionen av biogas varit över våra prognoser. Biogasverksamheten visar ett positivt resultat samtidigt som vi har producerat betydligt mer biogas än tidigare. Produktionen av fordonsgas har även varit högre, det vill säga vi har renat mer av den producerade volymen. Under 2012 har vi producerat 4 400 000 Nm³ biogas vid Kungsängens gård, vilket motsvarar 28 GWh. Produktionen har ökat med 30 procent jämfört med 2011.

forts, avfall & återvinning ►



Behandlingsmetoder - Hovgården



▷ forts, avfall & återvinning

Produktionsutveckling har möjliggjorts dels av ökade mängder råvara men också av att vi har utvecklat anläggningen för att minska antalet driftsstörningar. Vi ser en fortsatt stigande efterfrågan på biogas. Vår driftskostnad per producerad enhet har under året minskat, det beror dels på stordriftsfördelar men också att tekniska investeringar har genomförts. Under året har ett investeringsprojekt för att öka vår kapacitet att rena biogasen till fordonsgas påbörjats. Detta projekt har emellertid försenats på grund av överklagade upphandlingar.

Utveckling av återvinningscentralerna

2012 är vårt första år då vi kan förvänta oss att börja se effekter av den förändring som genomfördes under 2011 det vill säga att vi övergick till att driva anläggningarna med egen personal. Deras tillgänglighet och aktiva kundbemötande på återvinningscentralerna gjorde att kunderna fick en bättre service än tidigare när det gäller sortering. Ett resultat är att volymen brännbart avfall har minskat i förhållande till totalt insamlad volym. Detta indikerar att sorteringen fungerar bättre då felsorterat avfall ofta ligger i brännbart. En annan intressant iakttagelse är att intäkterna från försäljning av företagskort ökade från tidigare snitt på 400 000 kr per år till 1,6 miljoner kronor för innevarande år. Detta är en tydlig effekt av att vår personal aktivt arbetar med information och uppföljning. Bolaget har samlat all personal för farligt avfall inom samma sektion som ÅVC-personalen, vilket har inneburit att den samlade kunskapsnivån har höjts. Under 2012 gick mängden avfall som lämnats vid återvinningscentralerna ner med 13 procent jämfört med tidigare år. Vad det beror på är

svårt att säga men troliga orsaker kan vara konjunkturbedgång och/eller ökad uppföljning av att företagen inte lämnar avfall på återvinningscentralen utan att betala för sig.

Nu återvinner vi nästan allt

Hovgårdens avfallsanläggning fortsätter att vara en modern avfallsbehandlingsanläggning. 99 procent av det närmare 249 000 ton avfall som togs emot under 2012 gick till energi- och materialåtervinning. Vi har fått våra slutliga villkor avseende vad lakvattnet som släpps ut från Hovgårdens avfallsanläggning får innehålla och den första av fem deletapper har sluttäckts med ett tätskikt och ett skyddsskikt.

Framtagande av ny renhållningsordning

Arbetet har under året påbörjats med att ta fram förslag till ny renhållningsordning inkluderande föreskrifter och avfallsplan. I avfallsplanen redogörs för vilka övergripande mål som kommunen har för hur avfallshanteringen ska utvecklas de kommande åren.



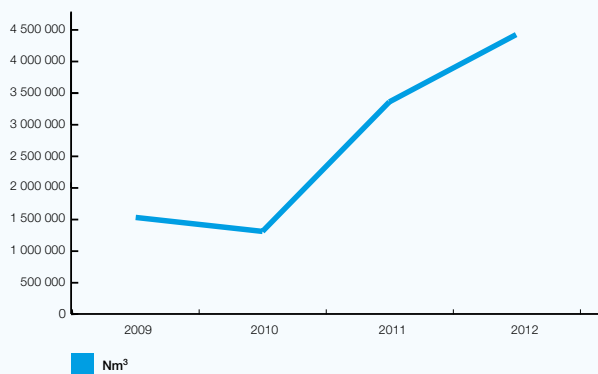
Nyckeltal, avfallshantering

		2010	2011	2012
Invånarantal per 31 december		197 787	200 001	202 625
Hushållsavfall exkl slam/latrin	kg/invån	360,5	363,7	345,4
Brännbart avfall	kg/invån	175,9	174,0	178,4
Kompost- och livsmedelsavfall	kg/invån	40,0	41,5	37,6
Grovavfall (ÅVC)	kg/invån	142,0	145,5	127,1
Farligt avfall från hushållen	kg/invån	2,7	2,8	2,6
Kostnad för hämtning och behandling av hushållsavfall	kr/invån	544	510	521

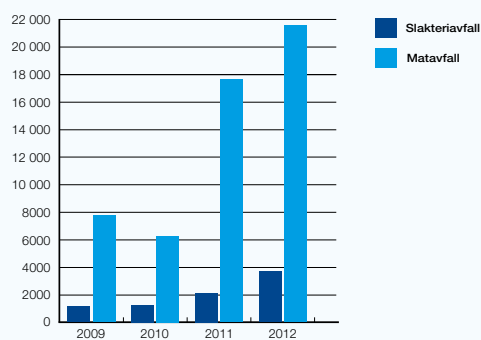
Verksamhetsmätt

		2010	2011	2012
Hushållsavfall exkl slam/latrin	ton	71 308	72 748	69 990
Farligt avfall	ton	1 183	1 327	1 196
Deponering	ton	1 854	2 353	2 885
Materialåtervinning konstruktion	ton	103 199	138 279	190 430
Materialåtervinning	ton	20 543	11 853	12 749
Energiutvinning	ton	81 962	79 944	84 762
Kompost/Rötning	ton	21 780	33 419	38 277
Gasproduktion/ rågas vid biogasanläggningen	MWh	8 000	21 400	28 600

Gasproduktion Nm³



Biogastråvaror



Spännande utmaningar

Att vara en attraktiv arbetsgivare är ett av bolagets viktigaste mål. Det är en förutsättning för att kunna rekrytera nya duktiga medarbetare men också för att behålla den kompetens vi redan har.

Trivsamt arbetsplats och goda ambassadörer

Uppsala Vatten är en populär arbetsgivare, det visar de många förfrågningar om arbete, examensarbete och feriejobb som kommit till oss under 2012. Våra medarbetares deltagande på bland annat mässor och deras engagemang när vi haft praktikanter, visar på ett gott ambassadörskap för bolaget. Ett flertal studerande som gjort praktik eller skrivit sitt examensarbete har återkommit till oss, antingen som feriearbetande eller som nya medarbetare. En glädjande utveckling som vi är stolta över.

Uppsala Vatten har under sommaren 2012 erbjudit ett 25-tal studenter feriejobb. Studenterna kommer främst från universitets- och högskoleutbildningar inom vårt verksamhetsområde.

Jämställdhet

Lönespridningen mellan könen är liten i bolaget och skillnaden är ännu mindre om man studerar jämförbara grupper. En utmaning inför framtiden är att successivt utjämna skillnaderna mellan traditionella yrkesgrupper av antalet kvinnor och män i bolaget. Vissa verksamheter är överrepresenterade av män vilket delvis kan förklaras av traditionella skäl. Vid årsskiftet var 163 personer anställda i bolaget och fördelningen mellan män och kvinnor var 115 respektive 48 stycken.

Framgångsrik friskvårdssatsning

Tendensen är att antalet medarbetare som tar del av friskvårdsbidraget ökar. Vi har under året stöttat 91 medarbetare med önskemål om friskvård, jämfört med

77 medarbetare föregående år. Arbetsgivaren uppmuntrar medarbetarna till friskvård i olika former och samarbetet med företagshälsovården är bra, vi utnyttjar deras kunskap för att bland annat förebygga ohälsa hos våra medarbetare.

Nya medarbetare under året

Antalet medarbetare har ökat med 4 stycken, Den totala personalomsättningen var 10,6 procent över året, varav den största personalomsättningen finns på återvinningscentralerna.



Personalstatistik 2012

Antal anställda	163 st
Kvinnor	48 st
Män	115 st
Medelålder	46 år
Kvinnor	42 år
Män	48 år
Åldersfördelning	
-29 år	18 st
30-49 år	78 st
50-	63 st
Sjukfrånvaro	3,0%

Ekonomi alltid i fokus

Uppsala Vattens konkurrensutsatta verksamheter, det vill säga Hovgårdens avfallsanläggning och biogasverksamheten, redovisar positivt resultat för andra året i rad. Även den taxefinansierade verksamhetens resultat, VA-verksamheten och avfallsverksamhetens övriga delar, blev bättre än budgeterat.

Konkurrensutsatt verksamhet

För andra året i rad redovisas ett positivt resultat före skatt på 29 miljoner i de konkurrensutsatta verksamheterna det vill säga Hovgårdens avfallsanläggning och biogasverksamheten. Resultatförbättringen förklaras bland annat av ökad produktion i biogasanläggningen, ökade volymer och intäkter i avfallsanläggningen. Det är enbart detta resultat som syns i bolagets resultaträkning medan monopolverksamheternas resultat regleras som förutbetalda intäkter.

Taxefinansierad verksamhet

För den taxefinansierade verksamheten är resultatet alltid noll. Resultatet regleras mot förutbetalda avgifter i balansräkningen. Det underliggande resultatet är 37 miljoner kronor för affärsområdet Vatten och Avlopp samt 30 miljoner kronor för affärsområdet Avfall. Det är bättre än såväl budget som föregående år och förklaras bland annat av lägre räntekostnader och avskrivningar samt höjd brukningstaxa för vatten och avlopp.

Investeringar

Årets investeringar uppgick till 191 miljoner kronor vilket är 43 miljoner mer än föregående år. Merparten av investeringarna hänförs till affärsområdet Vatten och Avlopp med 187 miljoner kronor som exempelvis nyanläggning i överföringsledningar.

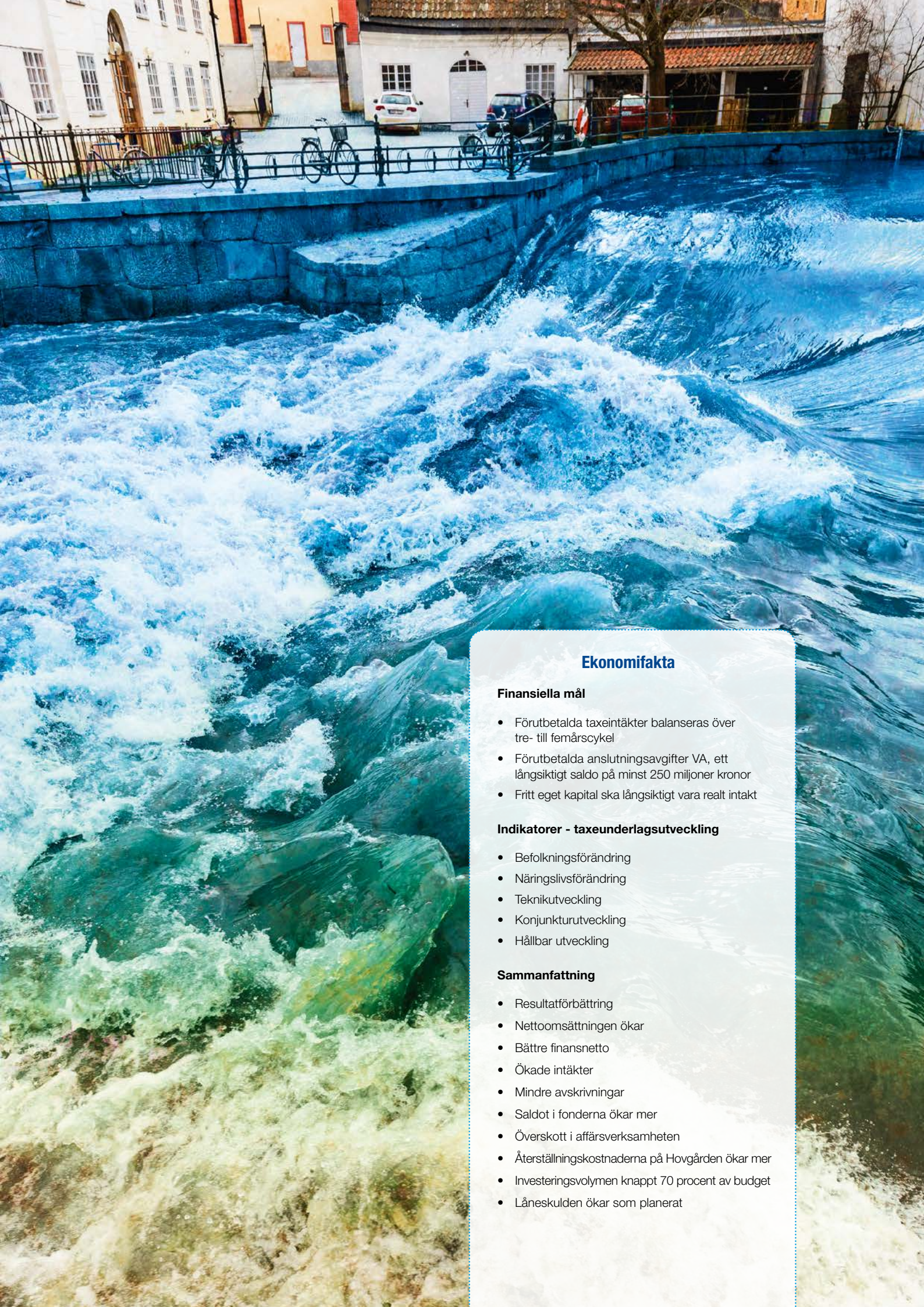
Vattenkonsumtionen ökar marginellt

Vattenkonsumtionen fortsätter öka, om än marginellt, mellan 2011 och 2012 efter en större ökning mellan 2010–2011. Mellan 2001 och 2012 har dock vatten-

konsumtionen minskat med 8 procent samtidigt som befolkningsökningen har varit drygt 13 procent. Moderna installationer och ökat miljömedvetande kan vara troliga förklaringar till denna utveckling. Det är i första hand bland storförbrukarna som minskningen är störst.

Konjunkturläget

Trots den ekonomiska oron i omvärlden och svag tillväxt kan detta bidra till en gynnsam resultatutveckling med låga räntor och dämpad kostnadsutveckling samtidigt som bolagets intäkter är förhållandevis stabila. Viss finansiell osäkerhet råder dock när det gäller investeringar i utbyggnadsområden. Vi är som regel oftast tidiga i exploateringsfasen vilket innebär att nedlagda investeringsutgifter finansieras först i ett senare skede i den processen.



Ekonomifakta

Finansiella mål

- Förutbetalda taxeintäkter balanseras över tre- till femårscykel
- Förutbetalda anslutningsavgifter VA, ett långsiktigt saldo på minst 250 miljoner kronor
- Fritt eget kapital ska långsiktigt vara reallt intakt

Indikatorer - taxeunderlagsutveckling

- Befolkningsförändring
- Näringslivsförändring
- Teknikutveckling
- Konjunkturutveckling
- Hållbar utveckling

Sammanfattning

- Resultatförbättring
- Nettoomsättningen ökar
- Bättre finansnetto
- Ökade intäkter
- Mindre avskrivningar
- Saldot i fonderna ökar mer
- Överskott i affärsverksamheten
- Återställningskostnaderna på Hovgården ökar mer
- Investeringsvolymen knappt 70 procent av budget
- Låneskulden ökar som planerat

TAXESTATISTIK 2012 – JÄMFÖRELSE MED UPPSALA

Belopp i kr (inklusive moms)

Brukningstaxa VA "Typhus A"

Jämförelsegrupp	Årskostnad	Index
Uppsala	4 633	1,00
Riket (median)	5 930	1,28
Uppsala län	6 059	1,31
Stockholms län	4 761	1,03
20 största kommunerna	4 579	0,99
> 100 000 invånare	4 317	0,93

Brukningstaxa VA "Typhus B"

Jämförelsegrupp	Årskostnad	Index
Uppsala	44 873	1,00
Riket (median)	57 250	1,28
Uppsala län	58 071	1,29
Stockholms län	45 929	1,02
20 största kommunerna	40 802	0,91
> 100 000 invånare	37 505	0,84

Anläggningstaxa VA "Typhus A"

Jämförelsegrupp	Kostnad	Index
Uppsala	87 500	1,00
Riket	105 642	1,21
Uppsala län	112 846	1,29
Stockholms län	145 368	1,66
50 000–100 000 invånare	138 850	1,59
> 100 000 invånare	114 426	1,31

Avfallstaxa "Typhus B" (1 200 l/vecka)

Jämförelsegrupp	Årskostnad	Index
Uppsala	13 240	1,00
Riket	19 600	1,48
Uppsala län	17 004	1,28
Stockholms län	17 163	1,30
20 största kommunerna	17 020	1,29
> 100 000 invånare	16 730	1,26

Definitioner:

En normalvilla "Typhus A" omfattar ett friliggande källarlöst enbostadshus med 5 rok, badrum med WC, tvättstuga, ett extra toaletterum samt garage. Våningsyta 150 m² inklusive garage 15 m², tomtyta 800 m², vattenförbrukning 150 m³/år. Fastigheten är ansluten till vatten, spill- och dagvatten.

"Typhus B" är ett flerbostadshus som är ansluten till vatten, spill- och dagvatten. 15 lägenheter, 1 000 m² våningsyta, 800 m² tomtyta, vattenförbrukning 2 000 m³/år.

Källa: Svenskt Vatten och Nils Holgersson



GIPS & ISOLERING
Även kristall, fönsterglas, spegelglas

A

UPPSALA
VÄTTER

Förvaltningsberättelse

Styrelse och verkställande direktören för Uppsala Vatten och Avfall AB (556025-0051) avger härmed årsredovisning för räkenskapsåret 2012-01-01 – 2012-12-31.

Ägarförhållanden

Uppsala Vatten och Avfall AB ägs till 100 procent av Uppsala Stadshus AB (556500-0642), som i sin tur är helägt av Uppsala kommun.

Viktiga händelser

- Perfluorerade ämnen uppmätta i vattentäkter i anslutning till Uppsalaåsen.
- Avfallsutredningens betänkande presenterades avseende en allmän översyn av avfallsområdet.
- Beslut om utökat verksamhetsområde för dezn allmänna vatten- och avloppsanläggningen i Uppsala kommun till att omfatta Starbo.
- Ansökan om ändringstillstånd för verksamheten vid Hovgårdens avfallsanläggning.
- Bolagets Vattenlaboratorium är fortsatt ackrediterat för kontroll av vattenkvalité.
- Arbetsmiljöverket aktualiserar krav om förbättrade hämtningsförhållanden av hushållsavfall.
- Upphandling av ny gasreningsanläggning till biogasverksamheten har stoppats eftersom antagen entreprenör har överklagats till förvaltningsrätten.
- Ny brukningstaxa för vatten och avlopp gäller från 1 januari 2012.

Information om verksamheten

VA-verksamheten ska uppfylla de krav och villkor som ställs enligt Lagen om allmänna vattentjänster, Miljöbalken och tillstånd meddelade enligt Miljöbalken samt i Livsmedelsverkets dricksvattenföreskrifter. Avfallsverksamheten ska uppfylla de

krav och villkor som följer av Miljöbalken och dess författningar samt i övrigt bedrivs enligt gällande avfallsplan.

Styrelsen har beslutat föreslå kommunfullmäktige besluta att fastställa verksamhetsområde för den allmänna vatten- och avloppsanläggningen i Uppsala kommun. Utvidgning av verksamhetsområdet sammanfaller i regel med detaljplaneläggning i anslutning till befintligt

verksamhetsområde. Exempel på nya verksamhetsområden är Vaksala-Lunda i Jälla samt Skölsta.

Miljöpåverkan

De verksamheter som Uppsala Vatten och Avfall AB bedriver är till största delen tillståndspliktiga enligt Miljöbalken eller Livsmedelslagen. Tillstånden innebär att verksamheterna är förenade med olika villkor för att minimera påverkan på människors hälsa och miljö. Samtidigt är syftet med bolagets verksamheter att skydda människors hälsa och minimera negativ påverkan på miljön. Verksamheterna bedrivs i enlighet med gällande tillstånd.

Framtida utveckling samt risker och osäkerhetsfaktorer

Uppsalas befolkningsökning ställer krav på ökad kapacitetsutbyggnad i infrastruktur och en samsyn i ett gemensamt koncernperspektiv i kommunens samhällsplanering. Bolaget planerar för stora investeringsvolymerna den närmaste femårsperioden, i storleksordningen drygt en miljard.

Ränteutvecklingen är en betydande resultatrisk för bolaget, en procentenhets högre ränta innebär ökade räntekostnader med cirka 10 miljoner. Andra resultatrisker är den måttliga intäktsutvecklingen för monopolverksamheten tillsammans med ökat investeringsbehov. Oron i världsekonomin kan däremot gynna

bolaget ekonomiskt med lägre räntor och dämpad kostnadsutveckling.

Likviditeten i bolaget försämras av framtunga investeringar i exploateringsområden eftersom debiterade anslutningsavgifter infaller först senare i utbyggnadsfasen. Likviditets- och resultatrisken tilltar om efterfrågan på VA-anslutning är liten.

Resultat och ställning

Uppsala Vatten och Avfall AB redovisade ett resultat före skatt på 29,0 miljoner kronor, 23,6 miljoner bättre än budget och en resultatförbättring på 16,5 miljoner kronor jämfört med föregående år. Resultatet avser i sin helhet den konkurrensutsatta verksamheten där deponiverksamheten redovisade ett överskott på 17,9 miljoner bland annat beroende på ökade intäkter för större volym sorterat material. Biogasverksamheten redovisade också ett positivt resultat på 11,1 miljoner. Resultatförbättringen beror framför allt på ökad biogasproduktion. Nettoomsättningen i bolaget uppgår till 465 miljoner kronor (448 mnkr) och 52 procent utgörs av Affärsområdet Vatten och Avlopp och 48 procent Affärsområdet Avfall.

För den taxefinansierade verksamheten är resultatet alltid noll. Resultatet regleras mot förutbetalda avgifter i balansräkningen. Det underliggande resultatet är 37,3 miljoner kronor för Affärsområdet Vatten och Avlopp och 30,4 miljoner kronor för Affärsområdet Avfall. Resultatet är bättre än såväl budget som föregående år och förklaras bland annat av lägre räntekostnader och avskrivningar samt ökade intäkter.

Årets investeringar i materiella anläggningstillgångar uppgår till 191 miljoner (148 mnkr) varav 187 mnkr avser VA-verksamheten och 4 mnkr avfallsverksamheten. Jämfört med budget är årets investeringar lägre, 66 procent är upparbetade, bland annat på grund av uteblivna markköp och viss senareläggning i investeringsprocessen. Självfinansieringsgraden d.v.s. andelen egenfinansierade investeringar uppgår till 74 procent 2012.

Bolagets långfristiga upplåning, via kommunens finanssenhet, uppgick till 943 miljoner kronor (844 mnkr) varav 878 miljoner avser Vatten och Avlopp och 65 miljoner Avfall per den 31 december 2012. Bolagets saldo på koncernvalutakontot, inklusive checkräkningskredit på 150 miljoner kronor, uppgick till 95 miljoner (45 mnkr) per den 31 december 2012. Utnyttjad checkräkningskredit på 55 miljoner per sista december 2012 avser enbart VA-verksamheten.

Investeringar (mnkr)	2012	2011
Investeringar i vattenverk	2	4
Investeringar i ledningsnät	168	109
Investeringar i reningsverk	16	20
Investeringar i avfall	4	11
Övriga investeringar	1	4
Summa investeringar	191	148

Ekonomisk sammanställning (tkr)

Nettoomsättning	465 026	447 790
Rörelseresultat	60 574	42 567
Resultat efter finansiella poster	29 045	12 503
Balansomslutning	1 611 074	1 467 415
Soliditet, i procent	5,4 %	4,0 %
Självfinansieringsgrad, i procent	74 %	54 %
Medeltal anställda	163	159

Förslag till resultatdisposition (kr)

Till årsstämman förfogande står följande ansamlade vinstmedel:	
Balanserade vinstmedel	61 805 766
Årets resultat efter skatt	20 531 842

Styrelsen föreslår att:	
ansamlade vinstmedel överförs i ny räkning	82 337 608

Resultaträkning

Belopp i tkr

	Not	2012	2011
RÖRELSENS INTÄKTER			
Nettoomsättning	1	465 026	447 790
Punktskatter		355	-773
Övriga rörelseintäkter		7 380	5 538
Summa rörelsens intäkter	1, 2	472 761	452 555
RÖRELSENS KOSTNADER			
Övriga externa kostnader	2, 3, 10	-261 662	-268 877
Personalkostnader	4	-78 501	-71 473
Avskrivningar på materiella anläggningstillgångar		-72 024	-69 638
Rörelseresultat	1	60 574	42 567
RESULTAT FRÅN FINANSIELLA POSTER			
Ränteintäkter		68	404
Räntekostnader		-31 597	-30 468
		-31 529	-30 064
Resultat efter finansiella poster	1	29 045	12 503
Skatt på koncernbidrag		-8 514	-3 569
ÅRETS RESULTAT		20 532	8 934

Balansräkning

Belopp i tkr

	Not	2012-12-31	2011-12-31
TILLGÅNGAR			
ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR			
Materiella anläggningstillgångar	5		
Byggnader/fastigheter och mark		552 990	579 253
Markinvent, ledningsnät/anordning		662 546	626 619
Mask/invent o tekn andra anlägggn		44 062	16 638
Pågående nyanläggning		237 750	156 380
Summa materiella anläggningstillgångar		1 497 348	1 378 890
Finansiella anläggningstillgångar			
Fordringar koncernföretag		0	0
Övriga långfristiga fordringar		780	780
Summa finansiella anläggningstillgångar		780	780
SUMMA ANLÄGGNINGSTILLGÅNGAR		1 498 128	1 379 670
OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR			
Kortfristiga fordringar			
Kundfordringar		89 779	51 009
Fordringar koncernföretag		13 017	10 291
Fordringar koncernkonto	11	0	0
Skattefordringar		1 773	917
Övriga fordringar		2 141	21 116
Förutbetalda kostnader och upplupna intäkter		6 166	4 324
Summa kortfristiga fordringar		112 876	87 657
Kassa och bank		70	88
SUMMA OMSÄTTNINGSTILLGÅNGAR		112 946	87 745
SUMMA TILLGÅNGAR		1 611 074	1 467 415
EGET KAPITAL OCH SKULDER			
EGET KAPITAL			
Bundet eget kapital	6		
Aktiekapital (5000 aktier)		5 000	5 000
Reservfond		111	111
Summa bundet eget kapital		5 111	5 111
Fritt eget kapital			
Balanserat resultat		61 806	44 358
Årets resultat		20 532	8 934
Summa fritt eget kapital		82 338	53 292
SUMMA EGET KAPITAL		87 449	58 403
AVSÄTTNINGAR	7	30 685	40 690
LÅNGFRISTIGA SKULDER			
Skuld Uppsala kommun	8	943 400	844 400
Övriga långfristiga skulder		331 278	312 493
SUMMA LÅNGFRISTIGA SKULDER		1 274 678	1 156 893
KORTFRISTIGA SKULDER			
Leverantörsskulder		62 328	52 785
Skuld till koncernföretag		14 976	3 053
Skuld koncernkonto	11	55 061	104 970
Övriga skulder		6 990	2 887
Upplupna kostnader o förutbetalda intäkter	9	78 907	47 734
SUMMA KORTFRISTIGA SKULDER		218 262	211 429
SUMMA SKULDER & EGET KAPITAL		1 611 074	1 467 415
POSTER INOM LINJEN			
Ställda panter		Inga	Inga
Ansvarförbindelser		Inga	Inga

Kassaflödesanalys

Belopp i tkr

	2012-12-31	2011-12-31
DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN		
Förelseresultat	60 574	42 567
Justering för poster, ej i kassaflödet		
– avskrivningar	72 024	69 637
– övriga ej kassapåverkande poster		4 704
Ränteintäkter	68	404
Räntekostnader	-31 597	-30 468
	101 069	86 844
Kassaflöde från den löpande verksamheten före förändring av rörelsekapital	101 069	86 844
Förändring av rörelsekapital		
- ökning(-) minskning(+) kortfristiga fordringar och placeringar	-23 705	5 109
- ökning(+) minskning(-) leverantörsskulder	9 543	14 517
- ökning(+) minskning(-) övriga kortfristiga skulder	43 910	92 332
KASSAFLÖDE FRÅN DEN LÖPANDE VERKSAMHETEN	130 817	198 802
INVESTERINGSVERKSAMHETEN		
Förvärv av materiella anläggningstillgångar	-190 482	-148 087
Ökning(-) minskning(+) av övriga finansiella tillgångar		70
KASSAFLÖDE FRÅN INVESTERINGSVERKSAMHETEN	-190 482	-148 017
FINANSIERINGSVERKSAMHETEN		
Erhållet aktieägartillskott	13 571	
Lämnat koncernbidrag	-13 571	
Upptagna lån	100 000	
Amortering av skuld	-1 000	-52 867
Ökning(+) minskning(-) långfristiga skulder	-39 353	2 135
KASSAFLÖDE FRÅN FINANSIERINGSVERKSAMHETEN	59 647	-50 732
MINSKNING/ÖKNING AV LIKVIDA MEDEL	-18	53
Likvida medel från årets början	88	35
LIKVIDA MEDEL VID PERIODENS SLUT	70	88

Tilläggsupplysningar och noter

Allmänna redovisningsprinciper

Årsredovisningen är upprättad enligt Årsredovisningslagen samt rekommendationer och anvisningar från Bokföringsnämnden. Uppsala Vatten och Avfalls AB:s taxefinansierade verksamhet för vatten och avlopp lyder under Lagen om allmänna vattentjänster (2006:412). VA-verksamheten är ett s.k. naturligt monopol och lyder under nämnda speciallagstiftning. En allmän förutsättning är kommunallagens självkostnadsbegrepp samt att Vattentjänstlagen anger att avgifterna inte får överskrida det som behövs för att täcka de kostnader som är nödvändiga för att ordna och driva VA-anläggningen. Dessa förutsättningar påverkar redovisningsprinciperna för Uppsala Vatten och Avfall AB generellt, utöver Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens principer, och kommenteras särskilt för vissa områden nedan.

Den icke taxefinansierade verksamheten lyder inte under speciallagstiftningen och följer därför Årsredovisningslagen och Bokföringsnämndens principer i sin helhet.

Olika fördelningsnycklar tillämpas för gemensamma kostnader för de taxefinansierade och icke taxefinansierade verksamheterna i bolaget, exempelvis fördelas lokalkostnader utifrån utnyttjad yta, IT-kostnader utifrån antal användare, antal anställda och bedömd nedlagd tid är andra fördelningsnycklar som används.

Hantering av överuttag/underskott

När avgifterna över- eller understiger kostnaderna särredovisas dessa i en resultatfond i balansräkningen under rubriken förutbetalda intäkter (kortfristig skuld). Är differensen tillfällig återfås medlen de närmaste tre åren genom taxesänkning eller nödvändiga kostnadsökningar.

Fond för framtida investeringar

Överuttag kan även avsättas till en investeringsfond för att täcka framtida investeringar som gynnar hela taxekollektivet. Fonden löses upp i takt med kostnaderna, såsom avskrivningar, tas för den specifika investeringen.

Redovisning av anläggningsavgifter

Avgifter som avser att täcka direkta kostnader intäktsförs direkt över resultaträkningen. Den del av anläggningsavgiften som avser att täcka investeringen periodiseras och intäktsförs successivt och i takt med att investeringsutgiften kostnadsförs (avskrivningen).

Gränsdragningen underhållskostnad och investering

Utgifter som syftar till att vidmakthålla eller säkerställa en tillgångs funktion under den uppskattade nyttjandeperioden redovisas som kostnad. Utgifter som är att anse som en investering, d.v.s. nyttjandeperioden sträcker sig över en längre tid, aktiveras och skrivs av enligt plan utifrån den förväntade nyttjandeperioden.

Deponifond

Avfallsverksamheten som bedrivs av bolaget, vid vissa anläggningar, ska återställas då verksamheten upphör. Avsättning har skett för fondering av medel för den framtida återställningen. Fonderingen är beräknad utifrån ett nuvärde på den bedömda framtida återställningskostnaden. Deponifonden löses upp vart efter återställningsarbetet utförs.

Intäktsredovisning

Prissättning för försäljning av bolagets produkter och tjänster som bland annat regleras i VA-lagen sker med hänsyn till självkost-

nadsprincipen. Periodisering av debiterade taxeavgifter sker med beaktande av Redovisningsrådets rekommendation nr 11, Intäkter.

Anläggningstillgångar

Anläggningstillgångarna redovisas till anskaffningskostnad med avdrag för ackumulerade avskrivningar och eventuella nedskrivningar. Avskrivningar på anläggningstillgångar kostnadsförs så att tillgångens värde skrivs av linjärt över dess beräknade nyttjandeperiod med start månaden efter det att anläggningen tas i bruk.

Avskrivningar enligt plan görs normalt med följande procentsatser på ursprungligt anskaffningsvärde:

Fastigheter/byggnader	3–5 %
Markanläggningar	5 %
Markinventarier inkl ledningsnät ¹⁾	2–10 %
Maskiner och andra tekniska anläggningar	5–20 %
Fordon	14–20 %
Övriga inventarier	20–33 %

1) Ledningsnät omfattas skattemässigt av inventariereglererna.

Anläggningstillgångarnas redovisade värde prövas löpande beträffande eventuellt nedskrivningsbehov. Vid händelser eller ändrade förutsättningar som indikerar att det bokförda värdet överstiger återvinningsvärdet skrivs anläggningstillgången ned till återvinningsvärdet. Nedskrivningen redovisas i resultaträkningen.

Skatt

Redovisad aktuell skatt innefattar skatt som ska betalas eller erhållas avseende aktuellt år och justeringar avseende tidigare års aktuella skatt. Värdering av samtliga skatteskulder/-fordringar sker till nominella belopp och görs enligt de skatteregler och skattesatser som är beslutade eller som är aviserade och med stor säkerhet kommer att fastställas. För poster som redovisas i resultaträkningen, redovisas även därmed sammanhängande skatteeffekter i resultaträkningen.

Skatter redovisas i resultaträkningen förutom då underliggande transaktion redovisas direkt mot eget kapital. Uppskjuten skatt för temporära skillnader i verksamheten som omfattas av lagen om allmänna vattentjänster, redovisas inte.

Kundfordringar och leverantörsskulder

Kundfordringar tas upp i balansräkningen när faktura har skickats. Leverantörsskuld tas upp i balansräkningen när faktura har erhållits. Kundfordringar redovisas till ett belopp som förväntas inflyta efter avdrag för osäkra fordringar som bedömts individuellt. Kundfordrans förväntade löptid är kort, varför värdet redovisas till nominellt belopp utan diskontering.

Leverantörsskulder har kort förväntad löptid och värderas utan diskontering till nominellt belopp.

Kassaflödesanalys

Kassaflödesanalysen upprättas enligt indirekt metod. Det redovisade kassaflödet omfattar endast transaktioner som medför in- och utbetalningar.

Leasing

Samtliga leasingavtal redovisas som operationella.

Definition av nyckeltal

Soliditet: Eget kapital/totalt tillgångar

Självfinansieringsgrad i procent: Egenfinansierade investeringar (kassaflöde)

NOT 1 Rörelsens intäkter mm

	2012	2011
Affärsområde VA	245 295	248 015
varav avs/uttag bruksavgifter	-19 278	16 540
varav uttag investeringsfond	4 371	4 371
varav avsättning anläggningsfond	-22 356	-9 335
Affärsområde Avfall	227 467	204 540
varav avsättning hushållsavfallsavg.	-10 576	-9 374
varav avsättning investeringsfond	-800	0
Summa intäkter	472 761	452 555
Rörelseresultat		
Affärsområde VA	29 294	27 840
Affärsområde Avfall	31 281	14 727
	60 574	42 567
Resultat efter finansiella poster		
Affärsområde VA	0	0
Affärsområde Avfall	29 045	12 503
	29 045	12 503

NOT 2 Uppgift om inköp och försäljning inom Kommunkoncernen

	2012	2011
Försäljning	12%	18%
Inköp	4%	5%

NOT 3 Revisorers arvode

	2012	2011
Revisionsuppdrag		
Ernst & Young	160	160
PWC	75	65
Lekmannarevisorer	21	25
Summa revisionsuppdrag	256	250
Skatterådgivning		
Ernst & Young	58	130
Övriga tjänster		
Ernst & Young		380
PWC	40	
Summa arvode	354	760

NOT 4 Antal anställda, sjukfrånvaro, löner, andra ersättningar och sociala avgifter

	2012	2011
Antal anställda	163	159
varav kvinnor	48	48
varav män	115	111
Sjukfrånvaro ordinarie arbetstid		
Ålderskategori		
kvinnor	4,0%	3,6%
män	2,6%	1,7%
Totalt	3,0%	2,2%

Löner och sociala avgifter

Löner och andra ersättningar fördelade mellan styrelse, VD och övriga anställda i tkr. Styrelsen består av 2 kvinnor och 7 män. Företagsledningen består av 3 kvinnor och 6 män.

	2012	2012	2012
	Löner o ers	Sociala kostn	Pensionskostn
Styrelse och VD	1 430	446	606
Övriga anställda	61 977	18 167	5 111
Totalt	63 407	18 612	5 717

VD har från sin sida en uppsägningstid om 6 månader mot bolaget. Vid uppsägning från bolagets sida utgår en ersättning motsvarande 24 månadslöner.

NOT 5 Materiella anläggningstillgångar

	2012-12-31	2011-12-31
Fastigheter och byggnader		
Ingående anskaffningsvärde	678 802	666 992
Omklassificering	11 593	11 810
Utgående ack anskaffningsvärden	690 395	678 802
Ingående avskrivningar	-120 516	-83 858
Årets avskrivningar	-36 691	-36 658
Utgående ack avskrivningar	-157 207	-120 516
Utgående planenligt restvärde 1)	533 188	558 286
Mark och markanläggningar		
Ingående anskaffningsvärde	23 296	23 296
Utgående ack anskaffningsvärden	23 296	23 296
Ingående avskrivningar	-2 330	-1 165
Årets avskrivningar	-1 165	-1 165
Utgående ack avskrivningar	-3 494	-2 330
Utgående planenligt restvärde 1)	19 802	20 966
1) Taxeringsvärde på mark/byggnad ej åsatt.		
Pågående nyanläggning		
Ingående anskaffningsvärde	156 380	111 710
Årets nyanskaffning	190 482	148 087
Omklassificering	-109 112	-103 417
Utgående ack anskaffningsvärden	237 750	156 380
Markinventarier, ledningsnät/anordning		
Ingående anskaffningsvärde	707 193	630 764
Omklassificering	66 527	81 438
Utrangering	0	-5 009
Utgående ack anskaffningsvärden	773 720	707 193
Ingående avskrivningar	-80 574	-52 502
Årets avskrivningar	-30 600	-28 556
Utrangering	0	484
Utgående ack avskrivningar	-111 174	-80 574
Utgående planenligt restvärde	662 546	626 619

	2012-12-31	2011-12-31
Maskiner/invent och andra tekniska anläggning		
Ingående anskaffningsvärde	27 709	18 062
Omklassificering	30 992	10 169
Utrangering	0	-522
Utgående ack anskaffningsvärden	58 701	27 709
Ingående avskrivningar	-11 070	-8 155
Årets avskrivningar	-3 568	-3 259
Utrangering	0	344
Utgående ack avskrivningar	-14 638	-11 070
Utgående planenligt restvärde	44 063	16 639

NOT 6 Förändring i eget kapital

	Aktie- kapital	Reserv- fond	Balanserade vinstmedel	Årets resultat
IB 2012-01-01	5 000	111	44 358	8 934
Aktieägartillskott			32 371	
Skatt koncernbidrag			8 514	
Koncernbidrag			-32 371	
Överfört från årets resultat			8 934	-8 934
Årets resultat				20 532
UB 2012-12-31	5 000	111	61 806	20 532

NOT 7 Avsättningar

	2012-12-31	2011-12-31
Deponifond Hovgårdens avfallsanläggning	30 685	40 690

Deponifonden består av två etapper och saldot för etapp 1 uppgår till 0,7 mnkr efter upplösning med 10,6 mnkr medan etapp 2:s bokförda värde är 30,0 mnkr. Saldot för etapp 2 ökar i takt med beräknad diskonteringsränta (0,6 mnkr 2012). Avsättning motsvaras av ett framtida åtagande att återställa deponin.

NOT 8 Långfristiga skulder

	2012-12-31	2011-12-31
Koncerninternt lån VA	878 000	778 000
Koncerninternt lån Avfall	65 400	66 399
Förutbetalda anslutningsavgifter	251 402	229 047
Investeringsfond	79 876	83 446
Summa långfristiga skulder	1 274 678	1 156 892

Styrelse, Uppsala den 10 april 2013

Kristian P Ljungberg <i>ordförande</i>	Örjan Berglund <i>1:e vice ordförande</i>	Süleyman Anter <i>2:e vice ordförande</i>
Sten Daxberg	Gerd James	Bedo Kaplan
Emma Petersson	Tom Sandstedt	Anders Westerlind
Tommy Högström <i>vd</i>	Carlolov Eriksson <i>personalrepresentant</i>	

Vår revisionsberättelse har avgivits den 10 april 2013

Ernst & Young AB
Björn Ohlsson
*Auktoriserad revisor
huvudansvarig*

Ulrika Bergström
Auktoriserad revisor

SPEC TILL NOT 8 - Förfallotid skulder

Förfaller till betalning

Skuld	Skuld per 2012-12-31	Inom ett år	Mellan ett till fem år	Senare än fem år
Skulder till koncernföretag	943 400	101 000	4 000	838 400
Övriga skulder	331 278	0	0	331 278
Summa	1 274 678	101 000	4 000	1 169 678

Bolagets långfristiga upplåning fördelas med räntebindning enligt av kommunfullmäktige fastställd finanspolicy och sköts av kommunens finansenhet.

NOT 9 Upplupna kostnader och förutbetalda intäkter

	2012-12-31	2011-12-31
Upplupna semesterlöner	3 738	3 731
Upplupna sociala avgifter	1 175	1 172
Förutbetalda brukningsintäkter	27 541	8 264
Förutbetalda hushållsintäkter	22 162	11 585
Övr uppl kostn o förutbetalda intäkter	24 292	22 982
Summa uppl kostnader o förutbetalda intäkter	78 908	47 734

NOT 10 Leasingkostnader

	2012-12-31	2011-12-31
Årets leasingkostnader	2 638	1 979
Avgifter som förfaller; Inom ett år	2 130	1 535
Senare än ett år men inom fem år	3 664	3 585
Senare än fem år	0	0

NOT 11 Skulder koncernkonto

Uppsala Vatten och Avfall AB:s checkräkningskredit uppgår till 150 mnkr och redovisas på vårt koncernvalutakonto. Saldot per 2012-12-31 uppgår till 95 mnkr inklusive krediten.

Revisionsberättelse

Till årsstämman i Uppsala Vatten och Avfall AB, Org. nr 556025-0051

Rapport om årsredovisningen

Vi har reviderat årsredovisningen för Uppsala Vatten och Avfall AB för 2012-01-01–2012-12-31. Bolagets årsredovisning ingår i den tryckta versionen av detta dokument på sidorna 20–27.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar för årsredovisningen

Det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för att upprätta en årsredovisning som ger en rättvisande bild enligt årsredovisningslagen och för den interna kontroll som styrelsen och verkställande direktören bedömer är nödvändig för att upprätta en årsredovisning som inte innehåller väsentliga felaktigheter, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel.

Revisorns ansvar

Vårt ansvar är att uttala oss om årsredovisningen på grundval av vår revision. Vi har utfört revisionen enligt International Standards on Auditing och god redovisningssed i Sverige. Dessa standarder kräver att vi följer yrkesetiska krav samt planerar och utför revisionen för att uppnå rimlig säkerhet att årsredovisningen inte innehåller väsentliga felaktigheter.

En revision innefattar att genom olika åtgärder inhämta revisionsbevis om belopp och annan information i årsredovisningen. Revisorn väljer vilka åtgärder som ska utföras, bland annat genom att bedöma riskerna för väsentliga felaktigheter i årsredovisningen, vare sig dessa beror på oegentligheter eller på fel. Vid denna riskbedömning beaktar revisorn de delar av den interna kontrollen som är relevanta för hur bolaget upprättar årsredovisningen för att ge en rättvisande bild i syfte att utforma granskningsåtgärder som är ändamålsenliga med hänsyn till omständigheterna, men inte i syfte att göra ett uttalande om effektiviteten i bolagets interna kontroll. En revision innefattar också en utvärdering av ändamålsenligheten i de redovisningsprinciper som har använts och av rimligheten i styrelsens och verkställande direktörens uppskattningar i redovisningen, liksom en utvärdering av den övergripande presentationen i årsredovisningen.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Uttalanden

Enligt vår uppfattning har årsredovisningen upprättats i enlighet med årsredovisningslagen och ger en i alla väsentliga avseenden rättvisande bild av Uppsala Vatten och Avfall AB finansiella ställning per den 31 december 2012 och av dess finansiella resultat och kassaflöden för året enligt årsredovisningslagen. Förvaltningsberättelsen är förenlig med årsredovisningens övriga delar.

Vi tillstyrker därför att årsstämman fastställer resultaträkningen och balansräkningen.

Rapport om andra krav enligt lagar och andra författningar

Utöver vår revision av årsredovisningen har vi även reviderat förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust samt styrelsens och verkställande direktörens förvaltning för Uppsala Vatten och Avfall AB för 2012-01-01–2012-12-31.

Styrelsens och verkställande direktörens ansvar för årsredovisningen

Det är styrelsen som har ansvaret för förslaget till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust, och det är styrelsen och verkställande direktören som har ansvaret för förvaltningen enligt aktiebolagslagen.

Revisorns ansvar

Vårt ansvar är att med rimlig säkerhet uttala oss om förslaget till dispositioner av bolagets vinst eller förlust och om förvaltningen på grundval av vår revision. Vi har utfört revisionen enligt god revisionsmed i Sverige.

Som underlag för vårt uttalande om styrelsens förslag till dispositioner beträffande bolagets vinst eller förlust har vi granskat om förslaget är förenligt med aktiebolagslagen.

Som underlag för vårt uttalande om ansvarsfrihet har vi utöver vår revision av årsredovisningen granskat väsentliga beslut, åtgärder och förhållanden i bolaget för att kunna bedöma om någon styrelseledamot eller verkställande direktören är ersättningskyldig mot bolaget. Vi har även granskat om någon styrelseledamot eller verkställande direktören på annat sätt har handlat i strid med aktiebolagslagen, årsredovisningslagen eller bolagsordningen.

Vi anser att de revisionsbevis vi har inhämtat är tillräckliga och ändamålsenliga som grund för våra uttalanden.

Uttalanden

Vi tillstyrker att årsstämman disponerar vinsten enligt förslaget i förvaltningsberättelsen och beviljar styrelsens ledamöter och verksställande direktören ansvarsfrihet för räkenskapsåret.

Uppsala den 10 april 2013

Ernst & Young AB

Björn Ohlsson
Auktoriserad revisor

Ulrika Bergström
Auktoriserad revisor

Granskningsrapport

Till årsstämman i Uppsala Vatten och Avfall AB

Vi har granskat Uppsala Vatten och Avfall AB:s (org.nr 556025-0051) verksamhet för år 2012.

Styrelse och VD svarar för att verksamheten bedrivs i enlighet med gällande bolagsordning, ägardirektiv och beslut samt de föreskrifter som gäller för verksamheten. Lekmannarevisorerernas ansvar är att granska verksamhet och kontroll och pröva om verksamheten bedrivs i enlighet med fullmäktiges uppdrag.

Granskningen har utförts enligt aktiebolagslagen och god revisionssed i kommunal verksamhet. Granskningen har genomförts med den inriktning och omfattning som behövs för att ge rimlig grund för bedömning och prövning. Vår granskning har utgått från de direktiv bolagets ägare fattat samt att verksamheten håller sig inom de ramar bolagsordningen anger. Samordning har skett mellan oss lekmannarevisorer och de auktoriserade revisorerna från Ernst & Young.

Som ett led i vår granskning av bolaget har på vårt uppdrag en fördjupad granskning gjorts. Granskningen har utförts av PwC och har redovisats i en rapport som lämnats till bolagets styrelse.

Granskningen visar att bolaget arbetar aktivt enligt de direktiv och policys som är uppställda i kommunfullmäktige. Ägarstyrningen fungerar väl.

Vi anser att vår granskning ger oss en rimlig grund för våra uttalanden nedan.

Vi bedömer att bolagets verksamhet sköts på ett ändamålsenligt sätt samt att den interna kontrollen har varit tillräcklig. Vi finner därför inte anledning till anmärkning mot styrelsens ledamöter eller verkställande direktören.

Uppsala den 27 mars 2013

Sture Jansson
Lekmannarevisor

Gunilla Zetterling
Lekmannarevisor

Styrelse



Kristian P Ljungberg
Ordförande



Örjan Berglund
1:e vice ordförande



Süleyman Anter
2:e vice ordförande



Sten Daxberg
Ledamot



Gerd James
Ledamot



Bedo Kaplan
Ledamot



Emma Petersson
Ledamot



Tom Sandstedt
Ledamot



Anders Westerlind
Ledamot

Suppleanter

*Martin Eliasson
Peter Eng
Pernilla Grahn
Anders Graner
Anna Sverredal
Ida Sylwan
Jan Öman*

Personalrepresentanter

*Carlolov Eriksson, Ledamot
Ljubomir Milic, Suppleant*

Ledning



Tommy Högström
VD



Sven Ahlgren
Planeringschef



Teresa Frykman
Marknadschef



Helena Karlsson
Personalchef



Bertil Lustig
VA-chef



Ann-Marie Pernebro
VD-assistent



Michael Persson
Avfallschef



Torsten Skatt
Ekonomishef



Michael Sundqvist
Redovisningschef

Organisation

